

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

●ターニングツールの場合

角バイトの取り付けと取り外し

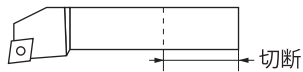
取り付ける角バイトに応じてターニングツールを選択します。

- ❗ ターニングツールの寸法によっては、マガジン内で近接工具との干渉が発生する場合がありますので御注意ください。

SBV型： 外径・突切り加工用
SBN型： 外径・端面加工用
SBH型： 端面加工用
SBT型： 外径・端面加工用

刃物の勝手にあわせて、適切なターニングツールを選んでください。

- ❗ 角バイトのシャンク部を加工ワークに合った長さに切断してターニングツールに取り付けてください。

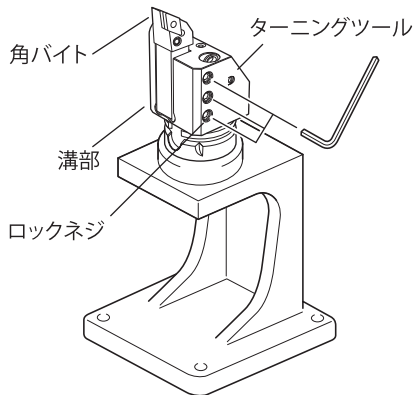


角バイトを切断した場合、必ずバリを除去してください。バリが残っているとセッティング時のバイト浮きや、バリによる負傷が発生する可能性があります。

1. シンプルセッタなどの締め付け治具にターニングツールを固定します。
2. 角バイトのシャンク部とターニングツールの溝部をウエスで掃除します。

❗ 角バイトには素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。
3. 角バイトのシャンク部をターニングツールの溝部に差し込みます。

❗ 角バイトには素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

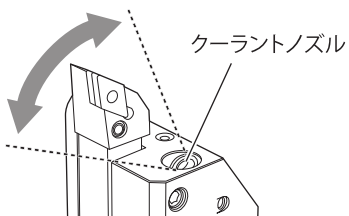


4. 六角レンチでロックネジを締め、角バイトを固定します。

※締め付けロックネジは、過度の使用による破損を避けるため、定期的な取替えをお願いします。
5. 取り外すときは、逆の手順で作業してください。

センタースルーにてご使用の場合

センタースルーにてご使用の場合、クーラントが角バイトの刃先に向かって流れるようにクーラントノズルの穴の向きを調節してください。



SBT型、SBH型の場合
ターニングツールに2~3ヶ所のクーラントノズルがあります。使用しないクーラントノズルは付属の止めネジを取り付けて、クーラント穴を塞いでください。

Thank you very much for purchasing NT products.
This instruction manual provides the description of the correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

●HSK-T Turning Tool for Square Bit (s)

Removal and attachment of square bit

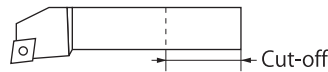
Select HSK-T turning tool suited for the square bit.

- ❗ Take precautions against interference with other tools in the magazine.

SBV : For External
SBN : For External / Facing
SBH : For Facing
SBT : For External / Facing

Select a turning tool suited for the square bit (right / left-hand)

- ❗ Shorten the shank of square bit if necessary before attaching to the turning tool.

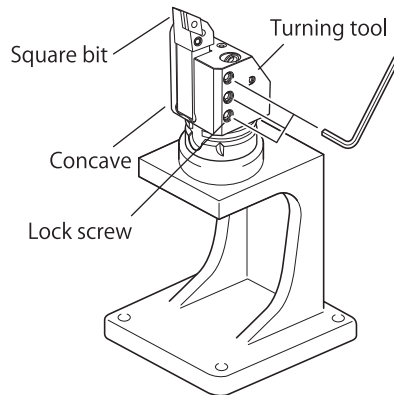


Remove burrs after cut off the square bit shank. Otherwise, it may result in injuries and/or insecure square bit setting.

1. Fix the turning tool onto a tightening jig such as NT's simple setter.
2. Clean the square bit shank and turning tool concave with a waste cloth.

❗ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.
3. Insert the square bit shank into the turning tool concave.

❗ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.

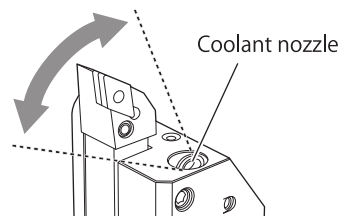


4. Tighten lock screws with a hex. wrench to fix the square bit.

※Replace lock screws with new screws regularly in order to avoid breakage from overuse.
5. To remove the square bit from the turning tool, reverse the aforementioned procedure.

For center-through coolant supply

Adjust coolant nozzle direction so that the coolant flows at the cutting edge of the square bit.



For SBT and SBH
SBT and SBH have a few coolant nozzles. Plug unused nozzles with plug screws (included in the turning tool).

非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

●车削工具の場合

角切削刀の安装与拆卸

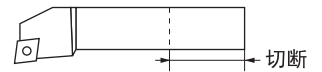
根据安装的角切削刀，来选择车削工具。

- ❗ 由于车削工具的尺寸，自动换刀装置内相邻的工具可能会发生干涉，所以请一定要注意。

SBV型： 外径・切断加工用
SBN型： 外径・端面加工用
SBH型： 端面加工用
SBT型： 外径・端面加工用

根据刀具的使用手势（左或右），来选择适合的车削工具。

- ❗ 请将角切削刀的柄部切断至适合加工工件的长度，再安装到车削工具上。

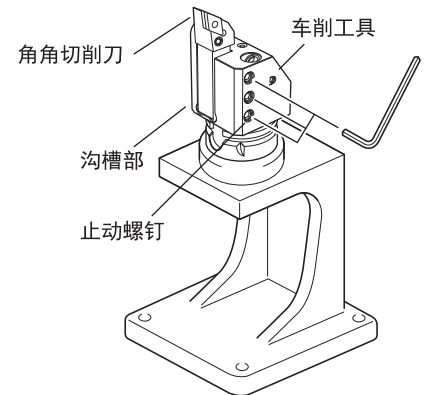


切断角切削刀时，请务必除去毛刺。若残留毛刺，则在设置时，切削刀浮动，使工作人员可能因毛刺而受伤。

1. 将车削工具安装到简易对刀仪等锁紧治具上。
2. 用棉布清洁角切削刀的柄部和车削工具的沟槽部。

❗ 请不要徒手碰触角切削刀。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。
3. 将角切削刀的柄部插入车削工具的沟槽部。

❗ 请不要徒手碰触角切削刀。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。

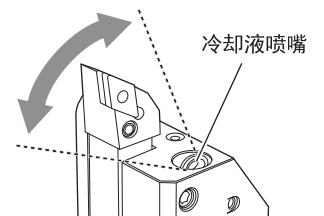


4. 用六角扳手锁紧止动螺钉，固定角切削刀。

※锁紧止动螺钉时，若用力过度，会造成破损，为避免这类情况发生，请定期更换。
5. 拆卸的时候，按相反顺序操作即可。

使用中心冷却の場合

使用中心冷却时，调节冷却液喷嘴孔的朝向，让冷却液流向角切削刀的刀尖。



SBT型、SBH型の場合
在车削工具有2~3处冷却液喷嘴。请在不使用的冷却液喷嘴孔上，装上附赠的止动螺钉，堵住冷却液孔。

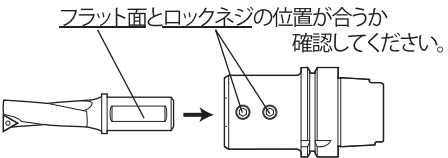
●丸シャンク用ホルダの場合

刃物の取り付けと取り外し

取り付ける刃物に応じてホルダを選択します。

- TSB型：ボーリングバー用
- TSD型：ドリル用

！ 刃物シャンクフラット面をホルダでクランプしてください。フラット面以外の部分をクランプしないでください。ホルダのロックネジの位置とフラット面の位置が合わない場合、使用しないでください。

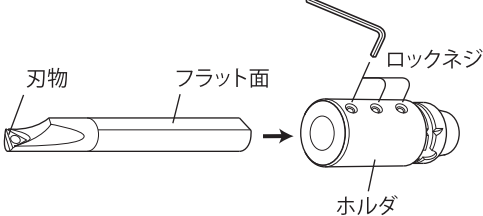


1. シンプルセッタなどの締め付け治具にホルダを固定します。
2. 刃物のシャンク部とホルダの内径部をウエスで掃除します。

！ 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

3. 刃物のフラット面とロックネジの位置を合わせ、ホルダに刃物を差し込みます。

！ 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



4. 六角レンチでロックネジを締め、刃物を固定します。

※締め付けロックネジは、過度の使用による破損を避けるため定期的な取替えをお願いします。

5. 取り外すときは、逆の手順で作業してください。

スリーブ TSS型をご使用の場合

刃物の取り付け取り外し

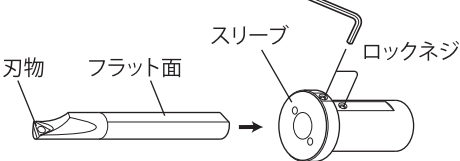
1. 刃物のシャンク部とスリーブの内外径部、ホルダの内径部をウエスで掃除します。

！ 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

2. 刃物のフラット面とロックネジの位置を合わせ、スリーブに刃物を差し込みます。

！ 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。

！ センタースルーにてご使用の場合、使用しないクーラント穴はスリーブに付属の止めねじを取り付けて、クーラント穴を塞いでください。

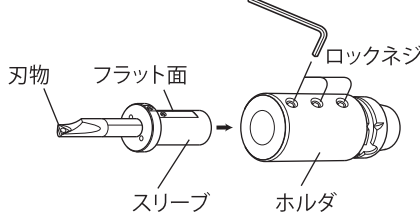


3. 六角レンチでスリーブのロックネジを締め、刃物を固定します。

※締め付けロックネジは、過度の使用による破損を避けるため定期的な取替えをお願いします。

4. スリーブのフラット面とロックネジの位置を合わせ、ホルダにスリーブを差し込みます。

！ 刃物には素手で触れないでください。刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



5. 六角レンチでホルダのロックネジを締めスリーブを固定します。

※締め付けロックネジは、過度の使用による破損を避けるため定期的な取替えをお願いします。

6. 取り外すときは、逆の手順で作業してください。

●HSK-T Turning Tool for Cylindrical Shank Cutter

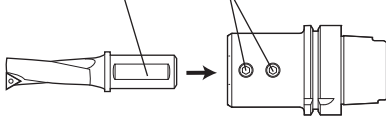
Removal and attachment of cutter

Select HSK-T turning tool suited for the cutter.

- TSB：For Boring bar
- TSD：For Drill

！ Clamp the flat on the cutter shank with the turning tool. Do not use the turning tool in case the lock screw position and the flat on the cutter are not aligned.

Make sure the flat and lock screw positions are aligned.

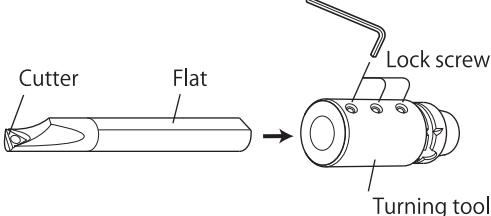


1. Fix the turning tool onto a tightening jig such as NT's simple setter.
2. Clean the cutter shank and turning tool bore with a waste cloth.

！ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.

3. Align flat on the cutter and the lock screw, and insert the cutter into the turning tool.

！ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.



4. Tighten lock screws with a hex. wrench to fix the cutter.

※Replace lock screws with new screws regularly in order to avoid breakage from overuse.

5. To remove the cutter from the turning tool, reverse the aforementioned procedure.

Coolant / Size Reduction Sleeve TSS

Removal and attachment of cutter

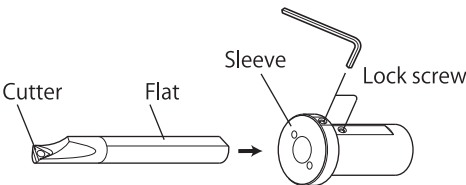
1. Clean the cutter shank, sleeve I.D. and O.D and turning tool bore with a waste cloth.

！ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.

2. Align flat on the cutter and the lock screw, and insert the cutter into the sleeve.

！ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.

！ For center-through coolant supply, plug unused nozzle with a plug screw (included in the turning tool).

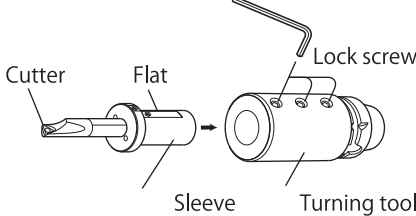


3. Tighten the lock screws on the sleeve to clamp the cutter.

※Replace lock screws with new screws regularly in order to avoid breakage from overuse.

4. Align flat on the sleeve and the lock screws, and insert the sleeve into the turning tool.

！ Do not touch square bit with bare hands. When handling the cutter, always use a waste cloth or wear gloves.



5. Tighten the lock screws on the turning tool with a hex. wrench to clamp the sleeve.

※Replace lock screws with new screws regularly in order to avoid breakage from overuse.

6. To remove, reverse the aforementioned procedure.

●圓柄用刀柄の場合

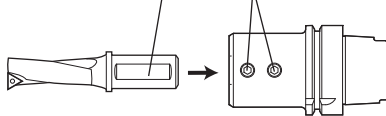
刀具的安装和拆卸

根据安装的刀具，选择刀柄。

- TSB型：镗刀杆用
- TSD型：钻头用

！ 请用刀柄夹紧刀具柄部的扁平面。请不要夹到扁平面以外的部分。刀柄的止动螺钉的位置和刀具柄部扁平面的位置若不相合，请不要使用。

请确认扁平面和止动螺钉的位置是否相合。



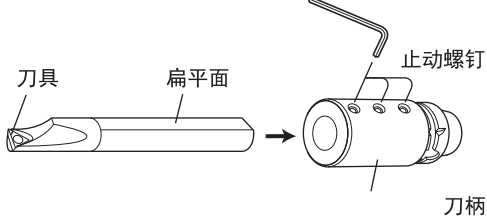
1. 将刀柄安装到简易对刀仪等锁紧治具上。

2. 请用棉布清洁刀具的柄部和刀柄的内径部。

！ 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。

3. 刀具的扁平面对准止动螺钉的位置，将刀具插入刀柄。

！ 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。



4. 用六角扳手锁紧止动螺钉，固定刀具。

※锁紧止动螺钉时，若用力过度，会造成破损，为避免这类情况发生，请定期更换。

5. 拆卸的时候，按相反顺序操作即可。

套筒 TSS型的使用场合

刀具的安装与拆卸

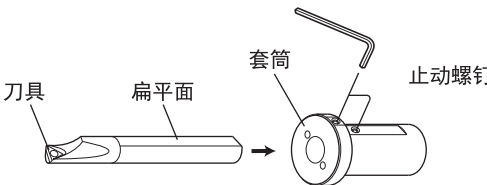
1. 用棉布清洁刀具的柄部和套筒的内外径部及刀柄的内径部。

！ 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。

2. 刀具的扁平面对准止动螺钉的位置，将刀具插入刀柄。

！ 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。

！ 使用中心冷却の場合、将附赠的止动螺钉安装到套筒中不使用的冷却液孔上，堵住冷却液孔。

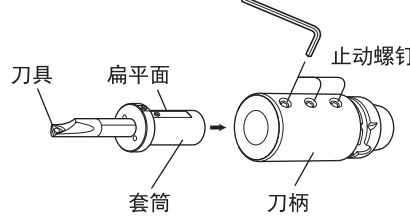


3. 用六角扳手锁紧套筒的止动螺钉，固定住刀具。

※锁紧止动螺钉时，若用力过度，会造成破损，为避免这类情况发生，请定期更换。

4. 套筒的扁平面对准止动螺钉的位置，将套筒插入刀柄。

！ 请不要徒手碰触刀具。安装刀具时，请务必使用棉布或手套等物品。



5. 用六角扳手锁紧刀柄的止动螺钉，固定住套筒。

※锁紧止动螺钉时，若用力过度，会造成破损，为避免这类情况发生，请定期更换。

6. 拆卸的时候，按相反顺序操作即可。

このセットボルトはセンタースルークーラントでご使用の時に
取り付けてください。

⚠ ご注意

このセットボルトはセンタースルークーラントで使用される際にご利用ください。
クーラントを吐出させたくないクーラント穴にこのセットボルトを取り付けて
ください。

セットボルトは完全に止まる位置まで締め込んでください。

Use this plug screw(s) for center-through coolant feeding.

⚠ CAUTION

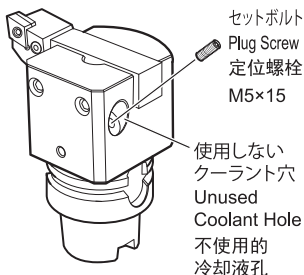
Screw in plug screws to prevent coolant leakage from unused coolant holes.
Plug unused coolant holes with a plug screw to prevent coolant leakage.

这个定位螺栓请在使用中心冷却的时候安装上去。

⚠ 注意

安装上去是为了防止冷却液从不使用的冷却液孔中流出。
请将冷却液孔螺孔上的定位螺栓锁紧固定。

角バイト用ホルダSBH, SBT型の場合
For SBH and SBT (turning tool for square bit)
角切削刀用刀柄SBH、SBT型の場合



クーラントスリーブTSS型の場合
For Coolant sleeve TSS
冷却液套筒TSS型の場合

